

Rosenstein & Söhne®

Dampfreiniger



Bedienungsanleitung

Einführung

Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produktes. Sie haben ein Produkt erworben, das entwickelt wurde, um den höchsten Ansprüchen gerecht zu werden, sowohl technisch als auch im Hinblick auf Zuverlässigkeit, Ausstattung und Bedienkomfort.

Damit Sie lange Freude an Ihrem neuen Produkt haben, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie die nun folgenden Hinweise und Tipps.

Allgemeines

Die Reinigung mit Dampf gehört zu den effektivsten Methoden um Gegenstände und Oberflächen aus den verschiedensten Materialien zu reinigen. Dank des hohen Drucks von 3bar besitzt Ihr neuer Dampfreiniger ein großes Reinigungspotential und wird somit zu einem wertvollen Helfer in Ihrem Haushalt.

Das Gerät wird mit umfangreichem Zubehör geliefert, welches ihn zu einem multifunktionalen Reinigungsgerät macht.

Produktbeschreibung und Lieferumfang



1. Dampfreiniger
2. Sicherheitsverschluss
3. Dampfdruckschalter
4. Griff
5. Netzkabel
6. LED-Anzeige
7. Wassertank
8. Rundbürsten
9. Winkeldüse
10. Gerade Düse
11. Verlängerungsschlauch
12. Oberflächendüse
13. Gummiaufsatz
14. Reinigungstuch

Technische Daten

- Stromversorgung: 230V, 50/60Hz
- Leistung: 1000 Watt
- Druck: 300Kpa/ 3 bar
- Füllmenge: 220ml
- Sicherheitsstandards: TÜV/GS getestet

Wichtige Sicherheitsinformationen

- Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Es erfüllt die internationalen Standards für elektronische Haushaltsgeräte
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung Ihrer Steckdose mit der Gerätespannung übereinstimmt und betreiben Sie das Gerät nur an geerdeten Steckdosen
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, wenn es mit der Steckdose verbunden ist. Lassen Sie Kinder nie mit dem Gerät arbeiten
- Öffnen Sie niemals den Sicherheitsverschluss, wenn das Gerät in Gebrauch und eingeschaltet ist
- Drehen Sie das Gerät niemals mehr als 45° aus der vertikalen Position, wenn Sie es benutzen. Dies verhindert, dass der Wassertank ausläuft
- Richten Sie das Gerät niemals gegen Menschen, Tiere oder elektrische Geräte. Reinigen Sie Kleidungsstücke nie am Körper. Eine Missachtung dieser Regeln kann zu schweren Verbrennungen führen
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von leicht brennbaren Materialien (Benzin etc.) und Gasen (Explosionsgefahr)
- Wenn Sie kalte Glasflächen reinigen, halten Sie mindestens 50cm Abstand zur Glasoberfläche, da das Glas sonst zerspringen kann
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Wasser in den Tank einfüllen
- Füllen Sie nur reines Wasser ein. Fügen Sie keine Zusätze wie Entkalker, Duftstoffe, Alkohol oder Reinigungsmittel zum Wasser hinzu. Dies kann das Gerät beschädigen und gefährdet zudem Ihre Sicherheit
- Berühren Sie niemals die heißen Teile des Geräts, wenn Sie es benutzen. Wenn Sie Teile austauschen oder abnehmen möchten, warten Sie bis das Gerät vollständig abgekühlt ist

Vor dem Abnehmen des Sicherheitsverschlusses unbedingt beachten

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose
- Öffnen Sie den Sicherheitsverschluss vorsichtig durch Runterdrücken und anschließendes langsames Drehen und warten Sie bis kein Dampf mehr austritt, bevor Sie den Verschluss vollständig abnehmen
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist
- Dieses Gerät ist nur für den Heimgebrauch ausgelegt. Eine gewerbliche Nutzung ist nicht vorgesehen und führt zum Verlust der Garantie
- Verwenden Sie das Gerät niemals zum Reinigen anderer elektrischer Geräte
- Wenn Sie Schäden am Gerät oder am Kabel feststellen, verwenden Sie das Gerät nicht mehr. Wenden Sie sich umgehend an Ihren Fachhändler. Führen Sie Reparaturen niemals selber aus
- Prüfen Sie alle Materialien vor dem Reinigen, ob sie für die Dampfreinigung geeignet sind. Wenn Sie sich nicht sicher sind, probieren Sie es an einer unauffälligen Stelle aus
- Halten Sie die Öffnung des Dampfreinigers niemals zu lange und zu dicht auf eine Stelle

Funktionsweise

Das Wasser im Tank wird durch Erhitzung in Dampf umgewandelt. Sie hören, wenn der Dampfreiniger beginnt, zu arbeiten. Nach ungefähr 2 Minuten hat der Dampfreiniger das Wasser in Dampf umgewandelt. Während der Aufheizphase leuchtet die LED. Sobald das Wasser vollständig in Dampf umgewandelt wurde, geht die LED automatisch aus. Wenn Sie nun den Dampfdruckschalter betätigen, tritt aus der Öffnung des Dampfreinigers heißer Wasserdampf aus.

Sobald das Heizsystem die maximale Temperatur erreicht hat, verhindert der automatische Überhitzungsschutz, dass sich das System noch weiter erhitzt. In diesem Zustand ist die LED aus. Sobald die Temperatur wieder sinkt, sorgt ein Sensor dafür, dass das System wieder auf die Betriebstemperatur erhitzt wird. Auf diese Weise wird der Druck im Inneren des Dampfreinigers auf der korrekten Stufe gehalten und der Dampf kann ohne Unterbrechung austreten. Die hohe Dampftemperatur macht es möglich, Oberflächen zu reinigen (wie Küchenutensilien, sanitäre Anlagen, etc.), die mit herkömmlichen Mitteln nicht oder nur sehr mühsam zu reinigen sind.

Hinweise zur Bedienung

- Öffnen Sie den Sicherheitsverschluss, indem Sie diesen nach unten drücken und dann aufschrauben
- Füllen Sie den Wassertank vor Gebrauch des Gerätes
- Öffnen Sie niemals den Sicherheitsverschluss, bevor das Gerät von der Stromversorgung getrennt wurde
- Füllen Sie den Wassertank unter Zuhilfenahme eines Trichters
- Schrauben Sie den Sicherheitsverschluss wieder fest auf
- **Einschalten des Gerätes:**
- Setzen Sie eine der Reinigungsdüsen fest in das Gerät ein und drehen Sie diese um 90°, bis die Markierungen übereinstimmen
- Stecken Sie das Netzkabel ein. Die Betriebs-LED (6) leuchtet auf
- Nach zwei bis drei Minuten erlischt die LED und das Gerät ist betriebsbereit. Drücken Sie den Dampfdruckschalter, um den Dampf austreten zu lassen
- **Verwendung des Zubehörs**
- Sowohl die Rundbürsten als auch die Winkeldüse dürfen nur zusammen mit der geraden Düse verwendet werden. Stecken Sie diese auf das hexagonale Ende der geraden Düse auf und wählen Sie anschließend den gewünschten Winkel.
- Der Gummiaufsatz muss am Verlängerungsschlauch befestigt werden
- Der flexible Verlängerungsschlauch muss genauso am Gerät befestigt werden wie die gerade Düse auch. Anschließend können Sie den Gummiaufsatz oder die gerade Düse am anderen Ende des Verlängerungsschlauches befestigen. Rundbürsten und Winkeldüse werden abschließend an der geraden Düse befestigt

Auffüllen des Wassertanks während des Betriebs

Wenn der Wassertank während des Gebrauchs plötzlich kein Wasser mehr enthält und als Folge davon kein Dampf mehr erzeugt werden kann, sollten Sie folgendermaßen vorgehen, um den Wassertank wieder aufzufüllen:

- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose
- Nehmen Sie vorsichtig den Sicherheitsverschluss ab. Hierbei schrittweise vor und warten Sie vor dem endgültigen Öffnen, bis der letzte Dampf nach außen entwichen ist
- Nach dem Gebrauch warten Sie ungefähr 5 Minuten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Füllen Sie niemals Wasser nach, so lange das Gerät noch warm ist, da dies gefährlich werden kann
- Füllen Sie das Wasser im Tank nun nach. Achten Sie dabei drauf, dass der Tank nicht überläuft
- Setzen Sie den Sicherheitsverschluss wieder sorgfältig auf und verschließen Sie ihn gut
- Stecken Sie das Netzkabel wieder ein

Reinigung und Pflege

- Achten Sie immer darauf, dass der Dampfreiniger komplett ausgekühlt und nicht mehr mit der Steckdose verbunden ist, bevor Sie das Gerät reinigen oder verstauen
- Spülen Sie den Wassertank einmal monatlich gut aus. Verwenden Sie niemals Essigreiniger, Entkalkungsmittel oder andere Reinigungsmittel

Sicherheitshinweise & Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit den Funktionen dieses Gerätes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Gerätes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes ist aus Sicherheitsgründen nicht erlaubt.
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig.
- Führen Sie Reparaturen nie selber aus.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.

ACHTUNG:

Bei Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung resultierend aus der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung oder der Sicherheitshinweise entstehen, erlischt der Garantieanspruch.

Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen.



Rosenstein & Söhne®

Nettoyeur à vapeur



Mode d'emploi

Introduction

Cher client,

Vous venez d'acheter un produit qui a été conçu pour répondre à vos attentes en matière de technologie, fiabilité et maniabilité.

Afin de profiter le plus longtemps possible de votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

Généralités

Le nettoyeur à vapeur est un nouveau système pour nettoyer et désinfecter votre maison. Il peut être utilisé dans vos salles de bains, toilettes, pour nettoyer vos fenêtres, voiture, cuisine... Il peut également nettoyer vos habits. La vapeur, envoyée à 3 bars, enlève non seulement la saleté, mais également les bactéries, vous assurant une hygiène parfaite. Le nettoyeur à vapeur est un assistant idéal pour atteindre les coins et autres endroits difficiles d'accès.

Description du produit et de ses accessoires



15. Nettoyeur à vapeur
16. Fermeture de sécurité
17. Bouton de vapeur
18. Poignée
19. Câble d'alimentation
20. LED
21. Entonnoir
22. Brosse ronde
23. Bec coudé
24. Bec fin
25. Rallonge
26. Embout pour sols
27. Raclette en caoutchouc
28. Chiffon

Caractéristiques techniques

- Alimentation: 230V, 50/60Hz
- Puissance: 1000 Watt
- Pression: 300Kpa/ 3 bar
- Capacité: 220ml
- Normes de sécurité: testé TÜV/GS

Conseils de sécurité

- Cet appareil dispose d'une sécurité en cas de surchauffe. Il remplit les critères internationaux concernant les appareils ménagers électroniques
- Vérifiez que la tension de réseau de l'appareil correspond à la tension locale de réseau. Utilisez toujours une prise de terre
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est branché. Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil
- Le bouchon de sécurité ne doit être ouvert pendant l'utilisation
- Ne jamais pivoter l'appareil de plus de 45° hors de la position verticale pendant l'utilisation. Ainsi vous éviterez que la cuve bouilloire fuie
- Ne jamais utiliser l'appareil en le pointant vers une personne, un animal et un appareil électrique. Ne pas nettoyer de vêtements sur les personnes mêmes. Vous risquez de brûler gravement la personne si vous ne respectez pas cette règle,
- Ne jamais utiliser à proximité de liquides inflammables (par ex. essence) et de gaz. Danger d'explosion!
- Lors du nettoyage de bouteilles de verre froides, respecter d'abord une distance de 50 cm. Le verre pourrait éclater sinon
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Ne jamais exposer le nettoyeur en plein soleil
- Retirer toujours la fiche de la prise de courant quand vous remplissez la cuve bouilloire
- Ne jamais ajouter de détartrant, d'arômes, d'alcool ni de détergents à l'eau dans la cuve. Vous risquez d'endommager l'appareil ou de vous mettre en danger
- Ne pas toucher les parties brûlantes durant l'usage. Si vous désirez changer d'accessoire, attendez que le nettoyeur vapeur soit refroidi

Avant de dévisser le bouchon, respectez les étapes suivantes:

- Retirez la fiche de la prise de courant
- Dévissez le bouchon lentement et attendez quelques secondes avant de le dévisser complètement
- Ne jamais utiliser l'appareil si celui-ci est endommagé
- Cet appareil est uniquement conçu pour l'usage ménager. En cas d'usage industriel la garantie expire
- Il est interdit de nettoyer des appareils électriques à l'aide du nettoyeur vapeur
- Si le câble électrique ou l'appareil sont endommagés, contactez votre revendeur. N'essayez jamais de le réparer vous-même
- Avant de commencer le nettoyage, vérifiez que toutes les surfaces et matériaux supportent le nettoyage vapeur. Si vous n'êtes pas sûr, essayez sur un bout non visible du tissu
- Ne jamais maintenir la vapeur trop longtemps ou trop près sur le même endroit

Fonctionnement

Grâce à son ébullition, l'eau du réservoir est transformée en vapeur. Vous entendez alors que le nettoyeur vapeur commence à fonctionner. Deux minutes plus tard, vous entendez le bruit que fait le nettoyeur à vapeur en transformant l'eau en vapeur. Pendant cette phase d'ébullition, le témoin lumineux s'allume. Dès que la vapeur est produite, le témoin lumineux s'éteint automatiquement. En appuyant sur le bouton pression vous faites sortir la vapeur.

Quand le système de chauffe a atteint sa température maximale, un contrôleur de température automatique empêche une surchauffe du système. Le témoin lumineux est alors éteint et ne brille pas. Dès que la température baisse de nouveau, le contrôleur se charge de démarrer le réchauffement. De cette façon la pression demeure dans le domaine approprié et la vapeur peut continuer à s'échapper sans interruption. La température élevée de la vapeur permet le nettoyage de surfaces (éléments de cuisine, installations sanitaires, etc.) dont l'entretien est difficile d'habitude.

Conseils d'utilisation

- Dévissez le bouchon de sécurité
- Remplissez le réservoir avant l'utilisation de l'appareil
- Ne jamais ouvrir le bouchon du réservoir avant d'être certain que l'appareil est bien déconnecté du réseau électrique
- Remplissez le réservoir à l'aide d'un entonnoir
- Revissez le bouchon de sécurité
- **Mise en marche de l'appareil:**
- Emboîtez un bec dans l'appareil principal et faites pivoter de 90° jusqu'à ce que les repères correspondent
- Mettez la fiche dans la prise de courant. Le témoin lumineux (6) s'allume
- Le témoin lumineux s'éteint après 2 à 3 minutes et l'appareil est prêt. Appuyez sur le bouton de pression pour que la vapeur s'échappe
- **Utilisation des accessoires**
- Les deux accessoires (brosse ronde et bec coudé) doivent être utilisés avec le bec fin. Fixer-les à l'embout hexagonal et choisissez les angles désirés.
- La raclette en caoutchouc doit être fixé sur le tube de rallonge
- Le tube de rallonge souple doit être fixé sur l'appareil principal, procédez comme pour le bec fin. ensuite fixez le bec fin ou la raclette en caoutchouc à l'autre bout du tube. La brosse ronde et le bec coudé sont fixés sur le bec fin.

Remplissage du réservoir pendant l'utilisation de l'appareil

Quand le réservoir est vide et qu'il n'y a plus de vapeur qui sort, respectez les étapes suivantes pour le remplir :

- Retirez la fiche de la prise de courant
- Dévissez avec précaution le bouchon de sécurité. Avant de dévisser complètement le bouchon, attendez que vous n'entendiez plus le sifflement de la vapeur restante.
- Après utilisation, attendez environ 5 minutes jusqu'à ce que l'appareil soit complètement refroidi. Ne remplissez pas l'appareil tant que l'eau est encore chaude.
- Remplissez le réservoir. Veillez à ce que le réservoir ne déborde pas
- Revissez l'appareil
- Rebranchez l'appareil

Entretien et maintenance

- Attendez que l'appareil soit complètement refroidi et retirez le de la prise avant de la ranger ou de le nettoyer
- Rincez l'appareil au moins une fois par mois. N'utilisez ni vinaigre, ni détartrants ni tout autre type de liquide de nettoyage

Conseils de sécurité

- Ce mode d'emploi vous sert à vous servir correctement du produit. Gardez le précieusement afin de pouvoir le consulter à tout moment.
- N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice. Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation du produit.
- N'ouvrez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous même.
- Faites attention lorsque vous manipulez votre produit. Une chute ou un coup peuvent l'abîmer.

ATTENTION:

N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice. Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation du produit

Nous ne sommes pas responsable des conséquences résultantes d'un dommage.

